

S E R M O N

# PREDICADO EN

LA CIUDAD DE ALCALA LA

Real, en el Conuento de nuestra Señora de Conso-  
lacion, del Orden de Penitencia Tercero de nues-  
tro Serafico Padre san Francisco, en las honras que  
el mismo Conuento hizo por el Rey nuestro se-  
ñor don Felipe Tercero a diez y ocho de Ju-  
nio de mil y seyscientos y veyn-  
te y vno.

POR EL PADRE FRAY CYPRIANO

*de Santa Maria, Lector de Santa Theologia en el Con-  
uento de san Antonio Abad de la ciudad  
de Granada.*

DIRIGIDO AL DOCTOR IVAN DE  
Lara y Castro, graduado en el Insigne Colegio mayor de  
Cuenca de la Vniuersidad de Salamanca, Abogado de  
los Reales Consejos, y Alcalde mayor de  
la Ciudad de Alcala la  
Real.



CON LICENCIA,

*Impresso en Granada, Por Martin Fernandez Zambrano,  
Año M. DC. XXI.*

# PREDICADO EN

LA CIDAD DE ALCALA LA

Real, en el Convento de nuestra Señora de Consolacion, del Orden de Penitencia Tercero de nuestro Señero Padre San Francisco, en las horas que el mismo Convento hizo por el Rey nuestro Señor don Felipe Tercero a diez y ocho de Junio de mil y seiscientos y veys y uno.

DOCTOR PEDRO DE FERRAZ COPRINO

de Santa Maria, Lector de Santa Theologia en el Colegio de San Antonio Abad de la ciudad de Salamanca.

DIRIGIDO AL DOCTOR IVAN DE

Castro, Archidiacono en el Real Colegio Mayor de la Universidad de Salamanca, Abogado de los Reales Consejos, y Alcalde mayor de la Ciudad de Alcalá la Real.



CON LICENCIA

Impreso en Granada, Por Martin Fernandez Zamborinos.  
Año M. DC. XXI.

# APROBACION.

**P**OR comission del señor Doctor Bernardo Aldrete, Canonigo de la santa Iglesia de Cordona, Prouisor y Vicario general de Granada y su Arcobispado, &c. He leydo este Sermon del Padre fray Cypriano de Santa Maria, Lector de Santa Theologia en su Conuento de san Antonio Abad de Granada, que predicò en Alcalá la Real en su Conuento de nuestra Señora de Consolacion, a las honras del Rey don Felipe Tercero nuestro señor, que Dios tiene en su gloria; y hallo q es Sermon docto, exemplar, y ponderado con mucha cordura y cõformidad en todo, asì en doctrina de Fè, como de costumbres, sin contener disonancia alguna porque no se pueda imprimir, antes serà muy de prouecho al seruicio de nuestro Señor, y enseaça de los Fieles, y en todo digno de su autor, a quien es justo se le dè la licencia que suplica.

*El Doctor Juan Ximenez Romero.*

# LICENCIA.

**N**OS el Doctor Bernardo de Aldrete, Canonigo de la Santa Iglesia de Cordona, Prouisor y Vicario general deste Arcobispado, &c. Por la presente damos licencia a qualquier Impressor desta ciudad, para que imprima este Sermon del Padre fray Cypriano de Santa Maria, Lector de Santa Theologia en su Conuento de san Antonio Abad de Granada, que predicò en Alcalá la Real en su Conuento de nuestra Señora de Consolacion, en las honras Reales de su Magestad. Dada en Granada a diez y nueue dias del mes de Julio de mil y seyscientos y veynte y vn años.

Doctor Bernardo Aldrete.

Por mandado del señor Prouisor,  
*Juan Rodriguez, N.*

AL DOCTOR IVAN DE LARA  
y Castro, graduado en el Insigne Colegio mayor  
de Cuenca de la Vniuersidad de Salamanca, Abo-  
gado de los Reales Consejos, y Alcalde ma-  
yor de la Ciudad de Alcala  
la Real.



**A**UNQUE deuiera acobardarme poner en execucion el par-  
ticular gusto que V.m. mostrò, en querer corriesse por su  
quenta el sacar a luz este Sermon que prediqué en las exequias  
de su Magestad, por auer salido otros predicados en  
la misma ocasion de Predicadores tan insignes, que su nombre solo basta-  
ua para calificarlos, quando no lo hiziera su grauedad de pensamientos,  
y admirable erudicion; con todo esso, el desseo de mostrarme grato a su  
favor de valde ofrecido, me ha dado animo para vencer todas las difi-  
cultades que de ordinario se ofrecen a los que sacan la muestra de su in-  
genio, sugetandola a la censura de tanta variedad de pareceres en que  
suelen repartirse aquellos a cuyas manos viene; pero todo es probar ven-  
tura, y assi quiero hazer prouea de la mia, prometiendome grandes es-  
peranças de que ha de ser muy felice, estriuando en el amparo que si-  
endran en V.m. las primicias de mi entendimiento, cuyas faltas supli-  
ran con su piedad los que por ellas passaren los ojos; y quando en los su-  
yos no hallaren gracia, basta para mi satisfacion el auerla hallado en los  
de V.m. cuya erudicion y letras resplandecen con rara sutileza de inge-  
nio, si bien no premiado con las creces y aumentos que merecen la cali-  
dad y luzidos estudios de la persona de V.m. a quien el cielo guarde, y es-  
todo prospere, &c.

Fr. Cypriano de Santa Maria.



*Iustus autem si morte preoccupatus fuerit, in refrigerio erit. Senectus enim venerabilis est non diuturna, neque annorum numero computata: cani autem sunt sensus hominis, & aetas senectutis vita immaculata. Sapientia 4.*

**T**ODAS las cosas (dize el Espiritu Santo) tienen su tiempo: *Omnia tempus habent.* Tiempo ay dedicado a las lagrimas, a las justas muestras de pena, de dolor, y sentimiento: *Tempus flendi.* Y tiempo ay tambien dedicado al gozo, jubilo y alegria: *Et tempus ridendi.* Quien leuantare los ojos, y los pusiere en este espectaculo; quie esparciere la vista por este teatro funesto y triste, juzgara el admirable engaze y conneccion que tiene con el tiempo presente, en el qual celebramos las exequias del mayor Monarca, y Potentado del mundo, esclarecido Rey y señor nuestro. Filipo tercero, a quien quadra admirablemente el nombre de Tercero, pues antes de su muer-

Ecclesi.

c. 3. v. 1.

Ibid. v. 4



re en manos de nuestro Reuerédissimo Padre  
General professó como Religioso Tercero, da-  
do tan grande lustre y resplandor a nuestro  
abito, que aunque no es cosa nueva para el ves-  
tirle Principes y Reyes; es este vn nuevo titulo  
de honor, y el que mas campea y resplandece  
entre los muchos que tiene, echóle al fin el se-  
llo de calificación el Rey nuestro señor, y assi,  
no ya solo por la general obligacion de vassa-  
llos suyos, sino por la particular que nos corre  
de hermanos, celebramos a nuestro buen Rey  
y señor estas exequias: y aunque el tiempo de-  
dicado a ellas parece q'es el primero, de quien  
dixo el Espiritu Santo: *Tempus flendi*, tiempo de  
lagrimas, de pena, y de sentimiento; yo he ve-  
nido a hallar por mi cuenta, que este tiempo  
es el segundo, de quien el mismo Espiritu Sa-  
to dixo: *Tempus ridendi*, tiempo de gozo, de ju-  
bilo y alegría. Despetto en mi este pensamien-  
to el gran Padre y Doctor de la Iglesia San Am-  
brosio, oratione de fide resurrectionis, donde  
tocò la antigua costumbre que tenían vn-  
os pueblos, los quales en el nacimiento de los ho-  
bres derramauan lagrimas; dauan muestras  
de pena, de dolor y de tristeza; pero en su muer-  
te hazian demonstracion de gozo, de conten-  
to y alegría: *Fuisse etiam quidam feruntur populi qui  
ortus dominum lacerent; obitusque celebrarent.* Que

pueblos, o ciudades fuesen estas donde florecia esta costumbre passolo en silencio Ambrosio, pero explicolo Philostrato, lib. 5. de vita Appollonij, donde enseña, que esta fue costumbre de los Gaditanos, moradores de la Isla de Cadiz. Y Herodoto in Terpsicore, afirma tuuieron la misma costumbre los de Thracia, de la qual tambien usaron los Gymnosophistas, y Brachmanes, como lo dize Stobeo. Y si mi pensamiento no me engaña, la misma costumbre florecio entre los Romanos, pues dellos afirman Plutarco, y Herodiano, segun refiere Pic-  
 rior, que los lutos que arrastrauan en las muertes de sus Principes, y Emperadores, eran vnas ropas blancas, y siendo este color festiuo, simbolo de gozo y alegria, como es tribial en humanas, y diuinas letras, y lo notò el gran Gregorio, sin duda que con el significauan los Romanos, que la muerte de sus Principes se auia de festejar con general aplauso, y vniuersal regozijo. Apoyah este pensamiento los juegos funebres tan celebrados en humanas letras, los quales (como enseña Diodoro Siculò) tuuieron su principio de los Athenienses. Y Piorio Valeriano dize, q los Rhodos en las exequias que hazian en honor de Elepolemo, los que celebrauan los juegos funebres eran vnos mancebos, cuyas fienes ceñian guirnal-  
 das,

Lib. 22.  
initio.

Homil. 22  
in Euan.

cap. 81.  
Lib. 11.  
f. 141.  
Lib. 52.  
Hierog.

das, o coronas hechas de hojas de alamo. El fundamento que para esto tuvieron los antiguos, explicolo Eleazar, a quien cita Egesippo, lib. 3.º excidi Jerosolimitani, donde dize: que el celebrar con tanta solemnidad y regozijo las exequias de los muertos, derramando tantas lagrimas en el nacimiento de los viuos, era, porque estos venian a padecer los trabajos, miserias y calamidades desta vida; aquellos salian della para gozar de felicidad y bienaventurança; los vnos venian a ser sugetos y cautiuos, los otros salian de sujecion y cautiuorio, quedando horros y libres: *Illos ad erumnam natos doleant, hos ad beatitudinem redysse gratulentur: illos ad seruitutem venisse in gemiscant, hos ad libertatem remissos y uideant.* Y aun de aqui voy a entender el misterio que tuuo vestirse los Romanos ropas blancas en la muerte de sus Principes, pues con ellas manifestauan, que el gozo y alegria que tenian, era de verlos libres del cautiuorio duro desta vida. Porque segun enseña Tertuliano, a quien cita Pierio, lib. 4.º de sus Hieroglyphicos; el señor que daua libertad a su esclauo, le vestia de blanco; esta era la insignia de su libertad, y la carta de horro que le daua, y así entiendo, que aludiendo a esto los Romanos, se vestian de blanco en la muerte de sus Principes y Emperadores, para significar

Lib. 4.º  
Hierog.

Lib. 4.º  
Hierog.

Lib. 4.º  
Hierog.

Lib. 4.º  
Hierog.



ficar la libertad que por medio della gozaua.  
 Y tambien vengo a entender el misterio que  
 tuuo el coronarse cō hojas de alamos los Rhod  
 dos para celebrar los juegos funebres en ho  
 nor de Tlepolemo: porque como enseña Car  
 tario, lib. de imaginibus Deorum, los antiguos  
 tenian a Hercules por Hieroglifico del tiem  
 po, que todo lo acaba, y consume; y para signi  
 ficar este pensamiento, le coronauan con ho  
 jas de alamo, porque estas tienen dos colores,  
 blanco, y verde obscuro; por el blanco enten  
 dian el dia, y por el verde obscuro, la noche. Y  
 aun esto mismo pienso que pretendieron sig  
 nificar los Elios, pues para retratar la muerte  
 pintaron yna muger que adormia en sus bra  
 ços dos niños, vno blanco, y otro negro, dan  
 do por ventura a entender, que las armas con  
 que vençia, y triunfaua de todos la muerte era  
 con el tiempo, cō los dias que pasan, y las no  
 ches que vienen. Pues agora entiendo el miste  
 rio de coronarse los Rhodos con guirnaldas  
 de hojas de alamo, celebrando las exequias de  
 Tlepolemo, cuyo intento no fue otro, sino sig  
 nificar que el tiempo es el que pone fin, y ter  
 mino a la fugacion de las penalidades y mise  
 rias desta vida; al duro cautiuero que los hom  
 bres padecen en ella. Y de aqui se viene a entē  
 der el fundamento que tuuieron muchos de

B

los

*Conimbricenses* 2.  
*de celo,*  
*c. 9. q. 1.*  
*art. 1.*

los Gentiles para celebrar con grande musica de varios y diuersos instrumētos las exequias de sus muertos, tenian por verdadera vna opinion de Pitagoras, de Platon, Cicerō, y de Philon Iudio (y aun sus passos parece q̃ siguen Anselmo y Ambrosio) cuya doctrina fue, q̃ el mouimiēto delos Cielos haze vna admirable musica, vna dulce armonia, y lūaue cōsonancia, la qual exagerò de manera Philō Iudio in lib. de somnis, q̃ afirma, si llegara esta musica a nuestro oydo, le regalaria de manera que andariamos absortos, enagenados, olvidados dela fragilidad de nuestra naturaleza, priuandola del sustento necessario para la cōseruacion della: pues para significar los Gentiles, q̃ quando las almas salia de los cuerpos se librauan d̃la carcel dellos, y yuā a gozar de aq̃lla celestial musica q̃ causaua el mouimiēto delos Cielos, por esso en las exequias de los muertos querian q̃ vuiesse tan solēne musica de varios, y diuersos instrumētos. Repare pues aqui nuestro pensamiento, si con estas razones y fundamentos se persuadian los antiguos, y Gentiles a celebrar con tanta solemnidad, gozo y alegria, las exequias de sus difuntos: con quanta mayor razón nosotros que somos hijos Catholicos d̃ la Iglesia, ilustrados con la luz de la Fè, en las honrras que celebramos de vn Rey santo que nos  
dio

dio el Cielo, deuemos hazer demonstracion de gozo, jubilo, y alegria, pues por medio dela muerte salio del cautiuerio miserable desta vida, quedando libre de las penalidades, y calamidades della, partiédose a gozar, no dela musica que causa el mouimiento de los Cielos, si no de aquella diuina y celestial q̄ enseñan los Theologos y graues Padres de la Iglesia q̄ gozan los bienauéturados en el Impirco Cielo, donde ciñe sus sienes, no la Corona corruptible q̄ dexò en la tierra, sino la Corona de gloria que le estaua preparada ab æterno. Luego segú esto, el tiempo presente no es el primero de quien dixo el Espiritu Santo: *Tempus fletendi*, tiempo de lagrimas y tristeza, sino el segundo tiempo: *Tempus ridendi*, tiépo de gozo, de jubilo y alegria. Y si como enseña Diodoro Siculo, Lib 11.  
f. 241. en las exequias d̄ los difuntos, no solo se hazia solémpne fiesta, sino que en medio del gozo y regozijo della se dezia vna oracion en alabança del muerto, refiriédo sus hechos y proezas: esta es la obligacion que a mi me corre el dia de oy, hazer vna oracion en alabança del Rey nuestro señor: pero para tener próspero suceso en ella, es forçoso valernos de otra oracion de la q̄ hizo aq̄l Paranimpho del Cielo a nuestra Serenissima Princesa; obliguemòse pues con ella, para q̄ nos alcance gracia, diziendo.

Aue Maria

Iustus

**E**L Thema de mi Sermón, y el lugar con que le he de dar principio, y fin, es el que tengo propuesto de la diuina Sabiduria, y antes de engolfarme en el basto, y espacioso mar de sus diuinos misterios, supongo con graues y doctos expositores, así antiguos, como modernos, que aquí el Espíritu Santo toma a su cargo la defésa, y amparo de vna graue, y justa causa, qual lo es, librar a vn justo de la calumnia que le podían hazer los hijos deste siglo, por verle morir en tiempo no pensado, y menos preuenido, segun el juyzio humano; pues quando gozaua de lo mas florido, y hermoso de su edad, quando tan lexos estaua de llegar a los vltimos terminos y cotos de su vida, entonces le priuò della la muerte, y cortò el hilo. Comiença pues el Espíritu Santo la defésa de tá justa causa, y dize: *Iustus autem, &c.* dode la Version del Griego tiene, *Iustus vero etiam si prematura morte obeat, quiete tamen perfructur.* La misma leccion obserua la Biblia Tigurina, y Vatablo en sus anotaciones, explicando la palabra, *prematura*, dize: *Hoc est ante tempus naturæ debitum.*

*Psal. 89.* Y si el tiempo que el santo Profeta Rey señalò por plazo a nuestra vida, es de setenta años; y a lo que mas se alargò, en los robustos y fuer

tes, fue concederles ochenta, porque la demas  
edad no se tiene por vida, sino por disposicio-  
nes de muerte: el sentido que viene a tener la  
sentencia del Espiritu Santo, no es otro sino es-  
te. Si al justo le preuiniere la muerte, y como  
fruta no madura, sin tiempo, y sin sazón, le cor-  
tate del arbol de la vida, no le passe a nadie  
por el pensamiento, que es este agrauio que se  
le haze al justo, dando licencia a la muerte,  
que le corte el hilo de la vida en lo mas flori-  
do della, sin dexarle peynar canas; porque an-  
tes es gran merced, y singular fauor el que al  
justo se le haze, pues tan temprano se da fin a  
sus trabajos, y principio a su descanso: *In refri-*  
*gerio erit.* Ara, desentrañemos estas palabras,  
*In refrigerio erit*, porque su explicacion nos da-  
rá motiuo para declarar la felicidad, y bien-  
auenturanza que el justo tiene librada en su  
muerte. En el texto Griego, las palabras que  
corresponden a las de nuestra vulgata, *In refri-*  
*gerio erit*, son, *en Anapausi este*, y esta dicció, *Ana-*  
*pausi*, como eruditamente prueua vn docto  
moderno con Xenophonte, Plutarco, y De-  
mostenes, es tan fecunda en su significacion,  
que abraça varias cosas cō ella, y assi es lo mis-  
mo que cessacion, y pausa en los trabajos, ali-  
bio, recreacion, dulce y regalado sueño. To-  
do lo qual apoya admirablemente en su Lexi-  
con



cap. 3.

con Griego Tufano, diziendo, que significa lo mismo que *refrigerium*, *recreatio*, *respiratio*, *quies*, epitectos todos, que admirablemente frisan con la muerte del justo, pues para el no es otra cosa sino alibio, descanso, sosiego, reposo, dulce y suave sueño. Pero apoye este pensamiento, y hagale claro aquel varon justo, y grande amigo de Dios, que por serlo tanto, fue exercitado con extraordinarios trabajos el santo Iob, el qual en el cap. 3. viendose todo hecho vna llaga, y que solamente le auia quedado de todos los tesoros y riquezas que tenia, vna texa có que limpiaua las podres, y materias que de su cuerpo salian, vltroxado de su muger, y valdonado de sus mayores amigos, alçando los ojos al cielo, dixo: *Nunc enim dormiens sileb, & somno meo requiescerem.* O Señor, y quien me diessse dormir y guardar silencio, descansando con mi sueño! Que sueño sea este que tanto desleaua el santo Iob, explicòlo la Biblia Tigurina, y la translacion Hebreá, pues bueluen, *Nunc enim iacerem.* Y Vatablo en sus anotaciones añidio in sepulchro, y explicando todo el pensamiento, dize: *Id si factum esset, nunc in terra sepulchro iacens tantam huius mundi molestiam ignorarem, dormire absque angustia.* O Señor (dize Iob) y si me concediessés que agora muriera yo, como me libraría de lo mucho que padezco! cesarian

farian mis trabajos, mis dolores, mis penas, y  
 mis angustias! que regalada cama seria para  
 mi la sepultura! ò como dormiria, y descansar-  
 faria en ella! con que silencio passaria mi dulce  
 y suaua sueño! No veys como la muerte del  
 justo es regalado sueño, alivio de trabajos, descanso,  
 y sosiego en las angustias, y penas. Ahora  
 vengo a entender el misterio que tiene el  
 nombre que dà la Iglesia al lugar donde se entierran  
 los cuerpos de los fieles difuntos, que es  
 cimiterio, o cementerio: y aunque en nuestros  
 tiempos llamamos cimiterio al lugar y sitio  
 que està fuera de los Templos, si bien junto  
 y llegado a ellos. En la primiua Iglesia tenia  
 este nombre los oratorios donde se celebrauã  
 los Oficios Diuinos, y vniuersalmẽte se enterrauan  
 los cuerpos de los Fieles, como consta de  
 san Clemente, lib. 6. constitu. Apostol. cap. 29.  
 pero quie me dio motiuo para entẽder el misterio  
 que en apoyo de mi intento tiene este nombre  
 cimiterio, es el nueuo tesoro de la lęgua  
 Latina, el qual aduerte, q la palabra Griega,  
 Koimeterion, q correspõde a la Latina, cimiteriũ,  
 y a nuestra vulgar cimẽterio, trae su origen  
 del verbo Griego, Koimao, el qual como  
 enseña Tusano en su Lexicon Griego, significa  
 dormir, cuya significaciõ no passò en silencio  
 el mismo tesoro de la lęgua Latina, antes fundado

Citat Ste  
phanus l.  
1. de riti  
bus Eccl.  
Cath. cap  
23. initio

dato en ella dize, que cimenterio es lo mismo  
que dormitorio de muertos, *dormitorium mor-  
tuorum*; pero Atheneo de conuiujs cretensium  
enseña, que en qualquiera casa auia dos luga-  
res señalados para celebrar los combites, vno  
era el conclaue, o sala donde los combidados  
comian, hablaban, y conuersauan de dia, y a el-  
ta llamauan Andreiō, que significa lo mismo  
que el conclaue que diximos, como lo enseña  
Tufano en su Lexicon Griego. Otro lugar te-  
nian señalado para dormir y reposar de noche  
y a este dize Atheneo llamauan Koimeterion  
o cimenterio que es lo mismo; pero Estrabon  
enseña, que cimenterio significa la casa de pa-  
sadas donde los que van camino pasan la no-  
che, duermen y descansan hasta que viene el  
dia, y prosigue cada vno su jornada, segun la ci-  
dad, o lugar donde camina, *domus in qua hospi-  
tes dormire solent*; o que bien nos explica todo  
esto, quan bien le quadra el nombre de cim-  
terio al lugar donde se entierran los cuerpos  
de los fieles, pues es para ellos como vna casa  
de posadas, cuyos aposentos son las sepulturas  
en ellas duermen mientras dura la noche de es-  
te siglo, hasta que amanezca el dia de la gene-  
ral resurreccion; en el qual despertarán todos  
del sueño de la muerte; y cada vno seguirá su  
camino, los buenos al del cielo, los malos al  
del

del infierno; los justos despertarán alegres, y contentos, porque juntamente con el cuerpo van a gozar de descanso eterno; pero los pecadores despertarán tristes y afligidos, viendo q̄ se les aumenta su tormento, y que van a pagar en compañía de su cuerpo los deleytes y regalos que con el gozaron en esta vida. Bien a propósito deste intento declarò el gr̃a Padre Augustino la diferècia q̄ à de auer entre el justo, y el pecador, quãdo en la mañana de la Resurrecció despiertẽ del sueño de la muerte. *Dormit ergo omnis mortuus, & bonus, & malus: sed quomodo interest in ipsis, qui quotidie dormiunt, & exurgunt, quid quisque videat in somnis, alij sentiunt leta somnia, alij torquentia, &c.* Todos los muertos (dize Augustino) passan su sueño, los buenos, y los malos; todos duermen; pero como han de despertar del sueño de la muerte, nos lo enseñan, los que gozando de la vida duermen, y despiertan, pues vnos tienen sueños alegres, otros, tristes, y melencolicos; vnos sueñan, que los atormentan, que los quieren ahogar, que se abrasan en llamas de fuego, que quieren huyr, y no pueden, y asì despiertan con pena, con congoja, y cõ tristeza: retrato admirable de la muerte del pecador, y de su resurreccion, pues para el serà este sueño verdadero, cuya experiencia le harà que lo crea, aunque no quiera, pues se

Tract. 49  
in Ioann.  
cap. xj.

vera arder en llamas de fuego, q̃ sin quemarle, le atormenten eternamente. otros sueñan, que estan en vn parayso a la sombra de copados arboles, poblados de olorosas flores, cargados de dulces frutos, viendo como derraman, y vierten sus claras y cristalinas aguas, muchas, y caudalosas fuentes, recreandoles suauemente dulces, y regaladas mareas. Está pa viua del justo, de lo que le ha de passar quando despierte del alegre, y dulce sueño de su muerte, pues mientras su cuerpo duerme en la sepultura, su alma goza de aquel Parayso de la Gloria, donde la fuente de la diuinidad continuamente està virtiendo y derramando rios caudalosos de diuinos deleytes, a la sombra del arbol d̃ la vida Christo Señor nuestro goza el alma del dulce fruto de su passió, y su muerte, recreandola el Espiritu Santo suauemente con sus regaladas mareas. Todo esto goza el alma en el cielo, mientras su cuerpo en la tierra duerme; pues quando se junte con el para que despierte, y ambos vayá a gozar el premio de lo mucho que en el mundo padecierón que gozo, y alegría tendrá, digalo el silencio, pues que la lengua, ni la pluma puede; este es el misterio que tiene el nombre de que ṽsa la Iglesia, cimiterio, dormitorio de muertos, donde pecadores, y justos duermen; este pues



es el dormitorio q̄ deseaua el santo Iob para dormir en el, porq̄ como era justo, tenia ciertas prēdas, de q̄ su sueño auia de ser muy dulce y regalado; pero esso dize: *Nūc enim dormiēs sile-*  
*rē.* Pero no es para passar en silēcio el misterio q̄ tiene el verbo, *sileo*, d̄ q̄ vsò el santo Iob, pues cō el nos enseñò, q̄ el sueño que deseaua era la muerte; porq̄ los antiguos llamauā silētes a los muertos, gēte q̄ siēpre calla, y guarda perpetuo silēcio, y así se entiēde el léguaje de Virgilio, li. 6. *Ænei vmbra siletes; cōciliū silētū.* Y el d̄ Ouidio, lib. 15. *Metā qui iura silētibus illic reddit.* Y no es ageno de la diuina Escritura, antes muy común en ella, y así aq̄l Verso de Dauid: *Erubescāt impij deducātur in infernū:* lo trasladò Geronimo, *Psal. 30.*  
*taceāt in inferno;* y otros, *sileant in sepulchro, siue in fovea. Silētes efferātur ad sepulchrū.* *Lorinus,* Callé los peccadores en la sepultura, guardé silēcio en ella, esto es, muera: y de aqui se entiēde biē vn lugar de Isaías, c. 6. *Ve mihi quia tacui;* ay de mi porq̄ è *cap. 6.*  
callado; por ventura es mal de muerte callar y guardar silēcio? y si no lo es, por q̄ se llora Isaías? Explicado el rigor desta sentēcia el doctissimo Forerio, dize, q̄ es lo mismo q̄ si dixera el Profeta, *certe perij;* y Vatablo en sus anotaciones declara a Isaías en el mismo sētido, y así dize: *Excissus sum, vel perij, idest actū est de me, breui tollar de medio;* muerto soy, biē puedé doblar por mi;  
C 2 esso

esso significa esta frace, *ve mihi quia tacui*. Y tiene esta explicaci6n graue fundamento, porque los Padres antiguos tenian por cosa cierta, que en viendo a Dios, ya fuesse en especie corporea, ya por medio de algun Angel, luego auian de morir; y asì en el cap. 13. de los juezes, dixo Manue a su esposa: *Morte moriemur quia vidimus Deum*; a Dios emos visto, cierta tenemos la muerte, presto moriremos. Y en el Genesis, cap. 32. exagerò mucho el santo Patriarca Iacob, el auer quedado con vida auiendo visto a Dios: *Vidi Dominum facie ad faciem, & salua facta est anima mea*. Grà milagro, q̃ vi a Dios rostro a rostro, y no è muerto, sino quedado c6n vida. Pues como el Profeta Isaias auia tenido aquella vision tan celebre, como era auer visto a Dios en aquel trono excelso, y leuantado cercado de Serafines: *Vidi Dominum sedentem super solium excelsum, & eleuatum, &c.* por esso dixo: *ve mihi quia tacui*: pues he visto a Dios, no tengo que tener esperança de mi vida, presto verè el fin y termino della, *brevi tollar de medio*, biè pueden doblar por mi, *actum est de me*; yo callarè, y guardarè silencio como muerto; esso es *ve mihi quia tacui*, por esso se llora Isaias. Bastantemente he probado con humanas y diuinas letras, que lo mismo es callar, y guardar silencio, que morir: y no es menor confirmacion deste

deste pensamiento el nombre q̄ en la lengua  
 Hebrea se le da a la sepultura, que es dumach,  
 del qual Marino en su Arca Noe, y Pagnino  
 en su Epitome Hebreo enseñan, que significa  
 el silencio: y tenemos manifesta prueua en el  
 Psalmo 93. pues aquel Verso de Dauid: *Nisi*  
*quia Dominus adiuuit me, paulò minus habitasset in*  
*inferno anima mea*: si el Señor no me ayudara, ya  
 estuuiera en la sepultura, explicandole Gene-  
 brardo, donde nuestra Vulgata lee, *in inferno*,  
 el leyò, *in silentio*, porque en el Hebreo corres-  
 ponde la dición, dumach; y assi la obseruò tá-  
 bien Vatablo en sus anotaciones; pero Gene-  
 brardo confirmò mi intento, diziendo: *Sic ap-*  
*pellant infernum, vel sepulchrum ubi corpus filet*; que  
 assi llaman los Hebreos a la sepultura, silen-  
 cio, porque en ella calla el cuerpo; pero el lla-  
 mar silentes a los muertos, y silencio a la sepul-  
 tura, tiene su misterio, cuya explicacion ha de  
 apoyar, y hazer mas claro el pensamiento que  
 sigo, para cuya inteligencia se ha de notar, que  
 el verbo, *fileo*, no solo significa callar, sino des-  
 cansar, gozar de paz y sosiego: y consiguien-  
 temente el nombre, *silentium*, que del se deri-  
 ua, significa, no solo el silencio, sino tambien  
 el mismo descanso, la paz, serenidad, y tran-  
 quilidad. La prueua deste pensamiento hallo  
 en humanas y diuinas letras; en humanas, por-  
 que

porque Plinio, lib. 18. c. 28. para significar vn tiempo assentado, tranquilo y sereno, vn ciclo raso, y sin nublados, dixo: *Silente celò*, cielo que calla y guarda silencio. Y Liuiio, lib. 7. Bell. Maced. para significar la pausa que se haze en la guerra, la quietud, y sosiego de que gozan los exercitos mientras no entran en batalla, vsò del nombre, silencio: *Silentium deinde biduum fuit neutris transgredientibus annem*. En diuinas letras es admirable el exemplo que tenemos, c. 1. del santo Profeta Ionas, pues quando en el mar se leuantò aq̃lla grande tormenta de deshechos vientos, y mar por el cielo, que parecia queria comerse la nao, y los que yuan dentro: viendo el Profeta, que el era la causa de tan fuerte temporal, porque todos no pereciesen, dixo, que lo echassen a la mar, y que al punto cessaria la tormenta, *Et cessabit mare à vobis*; pero deuse aduertir, que el verbo, *cessabit*, de nuestra vulgata, se trasladò del Hebreo, *filebit*; y callarà el mar, guardarà silencio. Y explicando la frase Vatablo en sus anotaciones, dize: *Et tranquillum fiet vobis mare*; quedarà el mar en leche, sereno, tranquilo, y quieto. El mismo lenguaje se halla en el Ps. 106. *Et siluerunt fluctus eius*. Y el santo Iob, c. 30. vers. 27. para declarar lo mucho que padecia interiormente, dixo: *Interiora mea efferbuerunt absque vlla requie*; las entrañas, y el

el coraçon se me abrasan, sin tener venia; ni  
descanso; donde lee el Hebreo, *absque silentio*,  
no se guarda silencio en mi pecho; no ay des-  
canso, sosiego, ni reposo en el; esso es, *absque si-*  
*lentio*. Ya he probado con humanas, y diuinas  
letras, q̄ significa descansar el verbo, *sileo*, y que  
el nombre, *silentium*, significa el mismo descan-  
so, reposo, y sosiego. Agora pues se entiende el  
misterio q̄ tuuo declarar el santo Iob su muer-  
te con el verbo, *sileo*. *Nunc enim dormiens jilerem*.  
Hazia la persona de los justos, y para dar a en-  
tender la paz, descanso, y sosiego de que go-  
zan por medio de la muerte; por esso dize: ò  
quien me concediesse que muriesse yo agora, y  
guardasse silencio en la sepultura, como des-  
cansaria en ella durmiendo mi dulce sueño, li-  
bre de las miserias y trabajos desta vida! Cie-  
rrre todo este discurso con llaue dorada el glo-  
rioso Padre san Iuan Chrysostomo, el qual en  
el to. 5. homilia 7. ad Populum Antiochenum,  
va con grande elegancia describiendo la muer-  
te del justo, y dize: *Nil aliud est mors quā somnus,*  
*& migratio, & translatio, & requies, & tranqui-*  
*llitas portus, & perturbationis liberatio, & à vitæ cu-*  
*ris absolutio*: no es otra cosa (dize Chrysosto-  
mo) la muerte del justo, sino vn dulce, y re-  
galado sueño, vn partirse desta vida a la eter-  
na, vna translacion a ella, vn descanso, vn  
admi-



admirable reposo, y diuino sosiego, vn librar-  
se de todas las turbaciones, y alborotos deste  
mundo, de sus inquietudes, cuydados, y desue-  
los, vn fin dichoso de vna nauegacion tan pe-  
ligrosa, vn surgir, y echar el ancora en el puer-  
to, quieto, y pacifico, tranquilo, y sereno de la  
eterna gloria. Pues si tanta felicidad està libra-  
da en la muerte del justo, quien le podra ca-  
lumniar con ella? quien tendrà por agrauio su-  
yo el sacarle temprano desta vida, y preuenir-  
le con la muerte, si con esta se libra de tantos  
males, y goza de tantos bienes? Luego segun  
esto, bien defendida queda la causa del justo,  
y satisfecha la calumnia q̃ le podian hazer los  
hijos deste siglo, por verle morir en lo mas flo-  
rido y hermoso d̃ su vida; este pues es el intèto  
del Espiritu Sãto en el lugar citado de la sabi-  
duria: *In refrigerio erit, in requie, in somno erit, &c.*

*Senectus enim venerabilis est non diuturna, neque  
annorum numero computata: cani autem sunt sensus  
hominis, & ætas senectutis vita immaculata.* Prosi-  
gue el Espiritu Santo la defensa del justo, a  
quien la muerte arrebatò en lo mejor y mas  
luzido de su edad, y porque no se entendiessè  
que yua mal logrado, dize, que el lograrse vn  
hombre bien, no consiste en yr ala sepultura  
lleno de canas y años, porque no depende de  
ellos el ser sabio, sino de las buenas costum-  
bres

bres, de la vida limpia, pura, e inmaculada; y el que desta suerte viue, muere como anciano; y como sabio. No puedo dexar de cargar la consideracion en estas palabras del Espiritu Santo, pues en ellas, toda la sabiduria del justo la libra en la preuencion con que ha viuido en su vida, conseruandose en limpieza, y en pureza, no dando lugar que cayesse en su limpia alma el borron de la culpa, y el pecado; y el morir el justo assi, es auerle bien logrado; estas son sus canas, y edad larga, porque esta no consiste en viuir muchos años, y peynar blácas canas, pues muchos ay que las peynan, y mueren mal logrados, porque su vida no la han corregido, ni enmendado; tan libre, y tan licenciosa es en la ancianidad, como lo era en la juuétud, y mocedad, y assi mueren como necios, a diferencia de los justos, que mueren como sabios. Pero veamos si ay lugares en la diuina Escritura que nos expliquen, y declaren estos dos generos de muertes, sabias, y discretas, insipientes, y necias. En apoyo del primero genero, a quien pertenece la muerte del justo, halló vn admirable lugar en el cap. 38. del Ecclesiastico: *Sapientia Scribe, in tempore vacuitatis*; la sabiduria del Escriba (dize el Espiritu Santo) donde campea, y resplandece, es en el tiempo de la menguante, quando se le llega la hora de la muerte,

entonces se conoce bien que ha vivido co-  
 mo Sabio: que sea este el sentido deste lu-  
 gar, prueuando las palabras que antecedien:  
*Memor esto iudicij mei: sic enim erit, & tuum: mihi heri, & tibi hodie. In requie mortui requiescere fac memoriam eius, & consolare illum in exitu spir- ritus sui.* Va tratando el Ecclesiastico de la cer- teza de la muerte, quan inuiolable es su ley, pues vn dia se executa en vno, y otro dia se executa en otro, y luego exorta a consolar al que està en los vltimos trances de su vida, aguardando que el delgado hilo della le corte la muerte; e inmediatamente dize *Sapientia Scribe in tempore vacuitatis*; la sabiduria del Escriba se descubre en el tiempo de la menguante, no de la luna (que no habla della) sino de la que causa la muerte, ata- xando los passos de la vida; obligandola a que mengue, ponga fin, y termino, porque adelante no passe: esta es la menguante de quien habla el Ecclesiastico. Pero no sabria- mos, que Escribas son estos que en la muer- te descubren su sabiduria: Venerando los di- uersos pareceres que a cerca deste punto tie- nen Epiphanio, y Augustino, digo, que en el texto Griego en lugar de la palabra, *Scribe*, està, *Hominis literati*; de suerte que los Escri- bas eran hombres de letras, Sabios, y erudi-

tos, pero que ciencia professassen, colijolo de aquellos Doctores que dizen los Escribas descendian del Tiibu de Isachar, y prueuanto con aquellas palabras del cap. 12. del libro primero del Paralipomenon: *De filijs Isachar viri eruditi*, pero en este mismo lugar nos dize la divina Escritura que ciencia era la que professaban estos Escribas: *Qui nouerant singula tempora*, la ciencia que tenian era de cada vno de los tiempos. Y como explicò Vatablo en sus anotaciones: *Qui periti erant temporũ, & occasionum*, eran Sabios, no solo de los tiempos, sino de las ocasiones, y coyùturas d'ellos: estos pues son los Escribas, los Sabios de quienes habla el Ecclesiastico; los justos, y los santos, de estos es la sabiduria que se descubre en el tiempo de la muerte, porque como su ciencia tiene por objecto al tiempo, siempre le estan contando sus horas, y sus minutos, porque quando llegue la muerte no los halle desaperecidos, por esso en qualquier tiempo mueren como Sabios, diferenciandose de los que no tienen queta cõ el tiempo, y assi estos, quãdo menos lo piensan llega la hora de la muerte, hallalos desaperecidos, y al fin mueren como necios, faltòles la ciencia del tiempo. Pero prueuemos este segundo y vltimo genero de muerte, otro lugar admirable que tenemos

en el cap. 4. de los juezes, donde la diuina Escritura nos dize, q̃ aquel Capitan Sisara, grande enemigo de los hijos de Israel, en cierto encuentro que con ellos tuuo, le desuauato Dios su exercito, y a el le puso en tan grande aprieto, q̃ para escapar cõuida, solo, y a pie le fue forzoso ponerse en huyda; pero llegando cerca de la casa de Iael, viendole ella venir, saliole al encuentro, combidandole con su casa, para q̃ se escondiesse en ella, y se librasse del enemigo; aceptò Sisara el fauor que le ofrecia Iael, y como del cansancio, y fatiga de la huyda estaua caluroso, apretauale la sed, y para satisfacerla, pidiole a Iael vn jarro de agua; pero la discreta muger diole leche, y como esta causa sueño, al punto se quedò Sisara dormido; vièdo Iael tan buena ocasiõ para quitarle la vida; no quiso perderla, y assi tomando vn clauo del Tabernaculo en la vna mano, y en la otra vn martillo, con gran silencio; passo entre passo; por no ser sentida; llegòse a Sisara, q̃ estaua a mejor dormir, y pulole la punta del clauo en la sien, y luego diò tan gran golpe con el martillo, q̃ salio la punta del clauo por el cerebro; y quedò fixo en la tierra: *Defixit in cerebrum, vsq̃ ad terram.* Esta es la historia, pero las circunstancias della tienen muy grande misterio; y assi las emos de examinar para apoyo de mi intento.



to. Y lo primero, se ha de notar la aduertencia que haze la diuina Escritura, diziendo, que el clauo cō q̄ Iael quitò la vida a Sisara era del Tabernaculo, *clauum Tabernaculi*, donde parece quiso hazer alusion a vna costumbre que tenian los antiguos, y la refiere Pierio, lib. 48. de sus Hieroglificos, dōde enseña, que por ser antiguamente muy raro el vso de las letras para contar los años, y tener viua la memoria de los que yuan passando: en los ydus de Setiembre, que son a treze deste mes, cada año fixauan vn clauo en las paredes del Templo, y este llamauā los antiguos clauo annal, porque seruia de contar con el los años. Lo segundo que se ha de aduertir es, que la lengua Latina, con el mismo nombre que significa el tiempo, significa tambien la cien, y assi dixo allà Virgilio en el quinto de sus Encidos.

*Temporibus geminis canebat sparsa senectus.*

Porque las sienes son las que primero se pueblā de canas. Lo tercero que aqui se ha de aduertir es, que segun la más sana Filosofia, en el cerebro tienen su asiento y lugar los sentidos interiores, alli està el tesoro de la memoria, y alli es donde el entendimiento exercita su sabiduria; y porque el cerebro es organo della, por esso dize Pierio, que las Tiaras, o Mitras q̄ traian los Sacerdotes antiguos, era simbolo de

la ciencia y sabiduria. Agora pues se entiende el misterio que tuuo quitarle. Iael la vida a Sifara con el clauo del Tabernaculo, cuya púta entrando por la sien salio por el cerebro; pues en este hecho nos enseñò, que aquel Capitan moria como necio; pues quando venia huyendo de su enemigo, se fiò de vna muger, y quando auia de estar en vela y centinela, contando las horas que le quedauan de vida, se hartò de leche, y se echò a dormir; pues hombre que, taloluidoado està del tiempo, a quien es comun el nombre que significa la cien, pãsele esta vn clauo, y sea del Tabernaculo, porque si los clavos del Templo sirven de contar los años, este le contrarà el vltimo de su vida, la hora postrema della; pero salga la punta deste clauo por el cerebro, donde està la memoria, y exercita el entendimiento su ciència y sabiduria, para que conozca, que por falta della muere como necio: *Et defixit in cerebrum, vsque ad terram; esse es el misterio.* Y aora vengo a entender el que tiene vn lugar de los Cantares, en los pulpitos muy repetido: *Muremulas aureas faciemus tibi vermiculatas argento;* donde el Espiritu Sãto promete a su Espõsa la Iglesia vnos sarcillos de oro con gusanillos de plata. Supuesto que en este libro de los Cantares no se ha de atender, tanta la corteza de la letra, quanto al secreto q  
en si

en si encierra; para descubrir el deste lugar me es forzoso aduertir. Lo primero, que entre los antiguos el oydo se tuuo por Hieroglifico de la sabiduria, assi lo notò Pierio, libro 33. donde enseña, que los Lacedemonios al simulacro de Apolo le pusieron quatro oydos, y quatro manos, porque le venerauan por Dios de la Sabiduria, y esta se consigue oyendo muchas, y diuersas cosas, y poniendolas en execucion, porque saber, y no obrar, a ninguno es de prouecho. Este mismo Simulacro de Apolo (dize Cartario, libro de imaginibus Deorum) que venerauan los Espartanos; y explicando la razon de ponerle quatro oydos, dize, que fue para significar la prudencia del Dios Apolo, porque el varon prudente tiene pocas palabras, y muchos oydos, ha de hablar poco, y oyr mucho. Y entre los Griegos, afirma el mismo Cartario, que era prouerbio comun, oygamos al que tiene quatro oydos, significando con este lenguaje, que de quien se auia de aprender era de los prudentes, y Sabios. Lo segundo que se ha de aduertir para inteligencia deste lugar, es, lo que notò el gran Padre y Doctór de la Iglesia San Geronimo, y despues del Nicolao de Lira, aquella costumbre tan sabida que tenian los Hebreos, los quales enterrauan sus muertos.

Pineda in  
Iob, c. 3.  
v. 15.

con las joyas, y preseas mas prociosas que re-  
nian: a los Reyes los enteri auan con sus coro-  
nas de oro sembradas de rica pedreria: a los  
nobles les ponian en los dedos de las manos  
los anillos, y sortijas, que eran insignia de su  
calidad, y nobleza. No me detengo en lo que  
refiere Iosepho, lib. 3. antiquitatum, cap. 15.  
de Hircano, que abriendo el sepulcro de Da-  
uid, hallò en el tres mil talentos de moneda:  
ni en lo que se dize de los barbaros Mexica-  
nos, q̃ en las urnas de sus cenizas poniã junta-  
mente perlas, joyas, y piedras muy preciosas:  
ni menos me detengo en lo que enseña Dio-  
doro Siculo, lib. 3. c. 5. tratado de los Etiopes,  
cuyos sepulcros eran urnas estatuas de oro, o  
tras de plata huecas por dedentro, donde po-  
nian los cuerpos de los difuntos, por cuya cau-  
sa, quien hallaua vn sepulcro lo celebraua con  
tan grande gozo, como si vuiera descubierto  
vn tesoro. Y assi entiendẽ expositores docto-  
res aquel lugar de Iob, cap. 3. vers. 21. *Quasi effodierint thesaurum gaudentque, vehementer cum in uenerint sepulchrum.* No me detengo en esto, pero de  
lo dicho infiero la inteligencia del lugar de  
los Cantares, *mire nullas aureas, &c.* Haze alusion  
con gran gala el Espiritu Santo a esta costum-  
bre antigua, pues segun ella, los gusanos en  
los cuerpos corrompidos se comen an andan

nan entre oro y plata; pero esso dize que le ha  
 de dar a su Espola la Iglesia sarcillos de oro cō  
 gusanillos de plata, porque si estos se ponen  
 junto al oydo, que es simbolo de la sabiduria,  
 claramente le da a entender, que donde se des-  
 cubre ser sabia vn alma, es en el conocimien-  
 to del fin, y remate que ha de tener la vida,  
 pues quando menos se piense, ha de yr el cuer-  
 po a la sepultura a ser manjar de gusanos; estos  
 son los sarcillos de oro que traen las almas jus-  
 tas, sarcillos de oro cō gusanillos de plata, son  
 almas sabias, que siempre tienen el oydo al  
 doble de la campana, siempre andan preueni-  
 das, para quando venga su hora, y assi en nin-  
 gun tiempo las coje desapercibidas. Esta sabi-  
 duria es la que el Espiritu Santo alaba; los que  
 con ella mueren no tienen necesidad de pey-  
 nar canas, ni viuir largos años, porque en lo  
 mas florido, y luzido de su edad van bien lo-  
 grados, al fin mueren como sabios, no como  
 necios: *Canī autem sunt sensus hominis*; y como le-  
 yò Geronimo: *Canities hominis sapientia eius*.  
*Et atas senectutis vita immaculata*: ahò demos mas  
 el misterio desta vltima palabra, los largos  
 años del justo (dize el Espiritu Santo) sus blan-  
 cas canas, su ciencia, y sabiduria està librada  
 en viuir vna vida limpia, pura, e inmaculada,  
 en no borrar la hermosura de su alma con la



mancha de la culpa, y pecado mortal ; en esto  
 estriua toda su felicidad, y bienauenturança, q̃  
 es lo que dixo Dauid en el Psalmo 118. *Beati  
 immaculati in via: qui ambulant in lege Domini* ; los  
 passos que se dan en esta vida sin salir de la  
 raya de la ley diuina, guardandola, y obseruán-  
 dola, son los que traen limpia vn alma. Y si el  
 principio de la sabiduria es el temor de Dios,  
*Ecclesi.c. 1. v. 16.* *Initium sapientie timor Domini* , este filial temor  
 con que viue el justo le haze morir sabio , lle-  
 no de felicidad y bienauenturança, assi lo di-  
*c. 1. v. 13.* ze el Ecclesiastico, cap. 1. v. 13. *Timenti Dominum  
 bene erit in extremis ; et in die defunctionis sue bene  
 dicetur* ; donde la version del texto Griego tie-  
 ne, *atque in die mortis sue beatus erit* , la Tigurina,  
*beabitur* , y Vatablo en sus anotaciones aduer-  
 te, explicando la palabra, *Timēti Dominum*, que  
 lo mismo es en este lugar temer a Dios q̃ ado-  
 rarle, reuerenciarlo, y seruirlo: *Timere accipitur  
 pro colere Deū, reuereri, ei q̃ seruire*, lo qual apoya la  
 version Tigurina: *Religionem Domini colenti be-  
 ne erit ad extremum*. De suerte, que en la hora de  
 la muerte comienza el justo a recebir el pre-  
 mio de los seruicios que ha hecho a Dios en  
 su vida, echale Dios su bendicion, hazele bien-  
 auenturado. Pero no sabriamos que bendicció  
 es esta, que felicidad, y bienauenturança que  
 se le sigue al justo en su muerte, por auer serui-  
 do,

do, y reuerenciado a Dios en su vida: porque yo pienso que no consiste solo esta bendicion, y bienauenturança en la que goza en el cielo por medio de la vision beatifica: a mas se estie de su felicidad, no la tiene toda librada en la que goza en el cielo, prendas della dexta tambien en la tierra. Ea explique este pensamiento el santo Profeta Rey en el Psalmo *111. Beatus vir qui timet Dominum in mandatis eius uolet nimis;* y segun trasladan otros del Hebreo: *Beatitudines ignei viri colentis Iehoba.* Estas (dize Dauid) son las bienauenturanças del varon justo, del que parte desta vida hecho vn asqua, abrazado en el fuego del diuino amor, y caridad; del que se empleò en la obseruancia de la ley diuina, teniendo por regalo, y por deleyte el guardarla, y el cumplirla, que esto significò la Tigurina, boluiendo, & *valde præceptis eius delectatur*, donde el Vulgato, *in mandatis eius uolet nimis.* Y no tengo necesidad de aduertir el engaze y coneccion admirable que tiene este Verso de Dauid, y translacion del Hebreo cõ el lugar proximo del Ecclesiastico, anotacion de Vatablo, y version de la Tigurina, pues ya el curioso lector le aurà notado; y assi siguiendo mi intento, quiero explicar las bienauenturanças que refiere Dauid del justo que sale desta vida; y va a gozar de la eterna: *Potens in*  
*terra*

*terra erit semen eius.* Esta es la primera bienauenturança del justo, el no ser bastante la muerte para poner en oluido su memoria, porque ha de quedaresta siempre viua en sus hijos y descendientes; en estas reliquias de su sangre ha de estar firme, y permanente, porque han de ser poderosas en la tierra, *potens in terra*, &c. No he descubierto la energia que en si encierra esta palabra, *potens*, y para que della conste me es forçoso aduertir, que la que le corresponde en la Biblia Hebrea es, *gabar*, cuya propria significacion, explicandola Marino en su Arca Noe, y Pagnino en su Epitome Hebreo, dicen es lo mismo q̃ *robustum esse, prauale*; tener vno grandes y robustas fuerças; preualecer, y ser superior con ellas a las que otros tienen; y aun si apuramos mas el rigor de la significació del verbo, *Gabar*, hallaremos que significa tener fuerças de Gigante; y así entre los vocablos que Marino pone en su Arca Noe, para significar el Gigante, *quo es Gibor*, nombre que trae su origé del mismo verbo Hebreo, *Gabar*; y quien mas viuamente declara la gran fuerça, y fortaleza que significa este verbo, es la diuina Escritura, pues el que supiere algo de Hebreo, hallará, que en aquel Sermon de hon-

2. Regen. ras q̃ hizo Dauid a Saul su suegro, y a Ionatas  
cap. 1. su amigo; a la palabra que buelue el Vulgato,

*fortiores*

*fortiores leonibus*, le corresponde en la Biblia Hebreo el verbo, *Gabar*, de donde se colige claramente, que significa tener vno tan grande fortaleza, que con ella se vencen y desquixaran leones, y asì segun la rigurosa significacion del verbo Hebreo, *Gabar*, podemos boluer dōde nuestra vulgata: *Potens in terra. Gigas in terra erit semen eius. Fortius leonibus*. Los hijos que dexarà en la tierra el justo, aunque niños, seran gigantes en animo, valor, y fortaleza; sabran hazer prueua de sus fuerças con las bestias, y fieras mas indomitas, y terribles; sabran desquixarar leones. Pero quien indiuiduò el empleo que auian de hazer de su fortaleza los hijos del justo, es el Kaldeo, pues boluio, *fortes in lege erunt filij eius*; en la obseruancia de la ley diuina han de mostrar su heroyca fortaleza, y como otros explican: *Erit semen potens vt compri-* *Loquens*  
*mat oppressores, & virtute irrumpat iniquitates*: en *Sic.*  
 sus manos han de dexar las quixadas los leones mas fuertes, y de sus vnas, y garras les hã de sacar los que tenian entre ellas oprimidos, libraràn los pequenuelos de impias, y crueles tiranias, destruyràn pecados, assolaiàn vicios. Esta es la primera bienauenturança del justo, a la qual se le sigue esta segunda. *Gloria, & diuitiae in domo eius*, donde el Hebreo: *Ubertas, & copiarerum*: enriquezerà Dios toda su casa y fa-  
 milia,

milia, pues no contento con darle hijos tã valerosos, y fuertes, los colmarà de bienes y riquezas; y aunque estas suelen causar en muchos vaguidos de cabeça, no se bambarà la de sus hijos, porque estarà firme en ellos la rectitud y justicia de su padre: *Iustitia eius manet in seculum, seculi*; y si las tinieblas de la ignorancia hazen errar el camino, y dar por las esquinas: *Exortum est in tenebris lumen rectis misericors, & miserator, & iustus*. Esta es la tercera bienaventurança del justo, que a sus hijos los ha de alumbrar, ilustrar, y esclarecer con resplandores celestiales de sabiduria el Sol Diuino de iusticia, el mismo Dios ha de ser su luz, y su guia, para que en todo acierten, y no excedan vn punto de los terminos, y cotos de la rectitud y justicia. Estas son las bienaventuranças del justo, cuya vida es inmaculada, en quien se libra la verdadera sabiduria, *& etas senectutis vita inmaculata*. Ya serà razon satisfacer a la obligacion que me corre el dia de oy en que celebramos las exequias de nuestro grã Monarca; pero para conseguir este fin tengo yo necesidad de hazer nuevos discursos, o de traer nuevos lugares de la Diuina Escritura? por ventura, pudierale yo hallar mas a proposito que el que tengo explicado de la Diuina Sabiduria, para satisfacer a la calumnia que podian hazer animos



mos desapiadados a nuestro Rey, y señor, por  
 auer muerto tan temprano, pues a los quaren-  
 ta y dos años de su vida, y veynte y dos de su  
 Reynado le arrebatò la muerte? Parecerà que  
 se le hizo agrauio, porque señalando Dauid a  
 nuestra vida setenta años, y ochenta a los po-  
 tentados, no se le concedió tan largo plazo,  
 pues en medio del hizo entrega de su espíritu.  
 Pero ya ha respondido a esta calumnia el Es-  
 piritu Santo: *Iustus autem si morte præoccupatus fue-  
 rit in refrigerio erit*: al justo, en qualquier tiempo  
 que muera no se le haze agrauio, no le coge la  
 muerte de sobresalto, siempre le halla preueni-  
 do, y así no le sirvió la muerte a nro Rey y se-  
 ñor, sino de vn dulce, y regalado sueño, de vn  
 silencio suauç en que passò delas penalidades,  
 y miserias desta vida, a aquella paz serena, y  
 tranquila de la gloria, en el puerto della echò  
 el ancora firme, libre ya de las tormentas, y  
 naufragios del mar tempestuoso deste siglo,  
 premio deuïdo a su santa vida, pues la conser-  
 uó siempre limpia, y pura; y así viuio, y murió  
 como sabio, y por esso en lo mas luzido de su  
 edad fue a la sepultura bien logrado. No creo  
 yo que aurà quien me niegue la verdad desta  
 suposicion que hago, porque el auer sido nues-  
 tro gran Monarca varon justo, y santo, quando  
 sus grandes virtudes, y el raro exemplo

su persona Real no lo dixera, bastaua por prue-  
ua la confesion que hizo a la hora de la muer-  
te, pues remiendo como justo la estrecha quen-  
ta que se da en esta hora para alentarle, y for-  
talecer su confiança, vno de sus insignes predi-  
cadores que le ayudaua a bien morir, entre o-  
tras razones que le dixo, vna fue esta, no me  
ha dicho vuestra Magestad muchas vezes, que  
por todo el mundo no haria vn pecado mor-  
tal; y como (respondio el Rey nuestro señor)  
confessando que era assi. Pues pregunto yo al  
que mas despunta en Theologia, supuesto que  
en esta vida no podemos tener certeza infali-  
ble de que està vn alma en gracia; que coniec-  
tura ay mas fuerte y eficaz que lo persuada, si-  
no el animo, y la resolucion que vno tiene de  
no hazer cosa que entienda es culpa, y pecado  
mortal, aunque se interessè todo el mundo?  
Pues si nuestro santo Rey tenia este animo, y  
resolucion, que podemos colegir della, sino q  
era justo, y tenia su alma adornada con la el-  
tola de la diuina gracia; pues tan grande ani-  
mo y determinacion tenia de no permitir que  
cayesse en ella la mancha de la culpa, y pecado  
mortal? luego murio como justo? y que mu-  
riessè como sabio, que mayor testimonio que  
el que nos dexo de su sabiduria, pues como  
gran Doctor, y Maestro, en la Catreda de su  
cama

cama leyò la vltima leccion de Theologia moral, dexandola escrita en la memoria de los q̄ le oian, para que despues a todos la passassen, y repitiesen; y así leuantando la voz, dixo a su gr̄a Predicador: Padre mio Florencia, no prediqueys ya otra cosa, sino este espectáculo q̄ veys, dezid, que digo yo, q̄ no sirue el ser Rey, ni Roque en esta hora, mas que de atormentar el auerlo sido. Quien vuiera viuido estos veynte y dos años en las Tebaidas! Quiere vuestra Magestad (dixo su Predicador) hazer vn acto que valga mas que todo lo que pudiera auer hecho esos veynte y dos años en el yermo? y como; (respondio el Rey nuestro Señor.) Pues tome vuestra Magestad (se le dixo) la Monarchia, el Reyno, y la vida, y pongalo todo en las manos de Dios, resignese en ellas, no queriendo se haga otra cosa, sino su diuina volúntad: si hago (dixo nro gr̄a Monarca.) Y como tenia tan grande desseo de agradar a Dios, pareciendole que en aquello solo hazia muy poco, preguntò: y esto basta? si señor (se le respòdio) porque Christo, que es supremo Rey del Cielo, gusta mucho ver rēdidos a sus pies los Reyes de la tierra, y los Angeles le está aora dando el parabien de ver a vuestra Magestad rendido; si lo estoy por cierto a estos pies como el mas vil gusano de la tierra (respòdio el Rey nuestro señor:) estaua abraçado con vn Crucifixo, y diziendo estas palabras, le besaua los pies con muy grande deuocion, y ternura de afec-

to, y todo el tiempo q̄ pudo sustentar el Christo cō  
sus manos, no le dexò dellas. No fue esto morir co  
mo sabio, y con sabiduria, en q̄ Christo Señor nues  
tro librò la vida eterna, la prenda segura della? pues  
hablando con su eterno Padre, dixo: *Hæc est autem  
vita æternâ, vt cognoscant te solam Deum verum, & quem  
misisti Iesum Christum.* Esta es la vida eterna, la preda  
cierta della, el conocerte solo, y verdadero Dios, y  
a tu Hijo que embiasse Iesu Christo. Buenas muel  
tras dio deste conocimiento, y sabiduria, el que tan  
contrito, y arrepentido a los pies de vn Christo, se  
cõfessaua por el mas vil gusano de la tierra, resig  
nando todos sus Imperios, y Monarchia en las ma  
nos del supremo Rey, y Señor, de quie todo lo auia  
recibido; luego murio como justo, y como sabio. Y  
faltaronle por ventura las bienauenturanças q̄ pre  
dicò del justo el santo profeta Rey: no por ciertos,  
porque si la primera es dexar en la tierra reliquias  
de su sangre, hijos, que en animo, valor, y fortaleza  
sean gigantes que desquixaren leones: esta misma  
bienauenturança se le siguió al Rey nuestro señor,  
pues nos dexò en la tierra entre las reliquias de su  
sangre, vna reliquia la mas preciosa que goza todo  
el Orbe de la tierra, dexònos por heredero de toda  
su Monarchia vn Rey, que si biẽ en la edad es niño,  
en el valor y fortaleza es gigante, que sabe desqui  
xar leones, humillar soberuios brios, librar los pe  
queñuelos, y oprimidos de impias, y crueles tira  
nias:

nias: *Gigas in terra erit semē eius, fortius leonibus, &c. Fortes in lege erunt filij eius.* Pero donde en particular dà  
 muestras de su esfuerço y valentia, es en la obser-  
 uancia de la ley diuina, en destruir pecados, assolar  
 vicios, en ser acerrimo defensor de la Fè, rayo para  
 la heresia: *Gloria & diuitiæ in domo eius.* La segunda  
 bienauenturança son los bienes, y riquezas de que  
 està llena la casa, y familia del justo, sin que causen  
 en sus hijos vaguidos de cabeça, vanidad, ni desor-  
 denada cudicia. Que està bienauenturança se le si-  
 guiesse al Rey nuestro señor, no tiene necesidad  
 de prueua, pues vemos por experiēcia los Imperios,  
 la estendida Monarchia de nuestro niño gigante, a  
 quien ha hecho el cielo Rey, y señor de lo mejor y  
 mas luzido del Orbe de la tierra, sin que por esso  
 se le bambalee la cabeça, porque todo lo recibe de  
 las manos diuinas, sabiendo que todo es dellas, y q̃  
 solo se le concede el vso de por vida. *Exortum est in  
 tenebris lumen rectis, &c.* Esta es la tercera y vltima  
 bienauenturança del justo, y la que mas campea en-  
 tre las que al Rey nuestro señor se lo siguieron en  
 su muerte, pues la reliquia de su sangre, el niño gi-  
 gante, y mas que leones fuerte que nos dexò en esta  
 vida en medio de las tinieblas de la ignorancia dõ-  
 de otros yerran el camino, y dan por las esquinas,  
 anda cercado de luz, su entendimiento ilustrado  
 cõ los rayos y resplandores de la diuina Sabiduria,  
 para q̃ en todo acierte, y en nada yerre, de lo qual  
 es



es buen testigo la esperiencia, pues con ella vemos  
hechos tan heroycos, consejos tan acordados, pala-  
bras tan graues, pensamientos tan altos, y subidos  
de punto, tan dignos de vn pecho Real, Christiano,  
y piadoso, que todos a vna voz es forçoso confesse-  
mos el asistencia que el Espiritu Santo haze a nuel-  
tro nueuo Rey, y señor, cuyo coraçon trae Dios en  
su diuina mano como joya muy preciosa, rigien-  
dole, y gouernandole, para que ponga en execució  
todo lo que la Magestad de Dios quiere, y vè q  
conuiene para su mayor gloria, y vtilidad de toda  
esta Monarchia: *Cor Regis in manu Dñi: quocumque*  
*voluerit, inclinabit illud.* Todas son bienauenturâças  
que le figuieron a la muerte del Rey justo que per-  
dimos, y assi no se le hizo agrauio en lleuarle tan tẽ-  
prano desta vida, pues dexandonos en ella tan pre-  
ciosa reliquia de su sangre, fue mejorada su suerte,  
porque por la corona que tenia en la tierra, se le  
dio en el Reyno de los cielos otra corona mas  
preciosa, premio de su inmaculada vida, de sus vir-  
tudes, y gracia; corona al fin de gloria, y bien-  
auenturança. *Quam mihi,*

&c.

